

Whaur's ...?

Speirin for directions

Whaur's the toun centre?

Whit wey can I get tae the cinema?

Hoo dae I get tae the High Street fae here?

at the **hin-end** o...

gae the **lenth** o ...

tae the **richt**

tae the **left**

nixt tae

up

doun

alang

aroon or **aroon**

abuin

ablow

forrarts

backarts

sidieweys

firth o

ootside

owerby

Draw a map o Scotstoun, wi the main streets an places o interest.



In pairs, speir at yer neighbour whit wey tae get tae:

- The cinema
- The primary scuil
- Newbrig Street
- Corbie Close
- The Links
- Kirk Wynd
- Inch View Hotel

Whit name, please?

Here are a wheen entries fae the Scotstoun phonebuik. In pairs, tak turns tae speir at **Directory Speirins** for the nummer o the fowk ablow, or mak up yer ain entries, yaisin Scots surnames, streetnames an nummers.

J.R. Baxter, *3 The Glebe* 345670
Mr W.R. Begg, *The Auld Manse* 565346
A.F. Dunn, *Rowan Hoose* 556782
Mrs S. Ferrier, *1B The Vennel* 456786
B.W. Lister, *7 Seagate* 344809
Dr Sheila Ogg, *5 Kirk Brae* 566782
Ms K.T. Reid, *2/4 Baxter's Wynd* 489653
Emma Sangster, *The Auld Manse* 345687
Mr L. Soutar, *16 Netherport* 568322

Ye'll see the words ablow in monie Scots street names:

bow = arched bridge

brig = bridge

entry = alley, passageway

glebe = minister's land

loan = cattle-track

pend = (usu arched) passageway

port = gate

wynd = alley, lane

brae = hill or slope

close = alley, passageway

gate = walk

links = seaside grassland

haugh = land aside a river

vennel = alley, lane

Scots surnames

Some Scots surnames are cried efter professions. Here are some wi their English equivalentents:

Baxter = Baker

Dempster = Judge

Napier = Draper

Soutar = Shoemaker

Ferrier = Blacksmith

Lister = Dyer

Sangster = Singer

Stoddart = Herdsman

Brewster = Brewer

Lorimer = Harness-maker

Sillars = Silversmith

lthers come fae placenames, or fae names o ither countries:

Abercrombie in Fife

Tweedie in Lanarkshire

Inglis English

Kelman in Aberdeenshire

Fleming fae Flanders

Norrie fae Norway

lthers are nicknames describin fowk (monie fae the Gaelic):

Bain = fair (hair) [Gaelic]

Campbell = crooked mouth [Gaelic]

Dunn = brown (hair) [Gaelic]

Ogg = young [Gaelic]

Strang = strong

Begg = small [Gaelic]

Duff = black (hair) [Gaelic]

Garvie = rough, brawny [Gaelic]

Reid = red (hair or complexion)

Wallace = foreign

Whit's the time o day?

mornin or **forenuin** (or **foraneen** North-East)

nuin (or **neen** North-East) or **twaloors**

efternuin (or **efterneen** North-East)

een

sma oors

the back o ten

juist efter three

hauf fower

the **morn**

the **morn's morn**

the **morn's nicht**

There are saxtie **saicants** in a **meenit**.

There are saxtie **meenits** in an **oor**.

There are twentie-fower **oors** in the **day**.

Receipt for Scone Pizza

(a pizza that's a skoosh tae mak...)

Ye'll need:

4oz sel-raisin flooer

1oz butter or margarine

4 tablespuin milk an watter (mixt thegither)

2oz gratit cheese wee tin tomaties, or tomatie purée

a whene mushrooms a hauf ingan (chappit)

chappit herbs saut an pepper

Set yer oven tae: 220°C / 425°F / Gas 7

- ★ **Seeve** the flooer intae a bowl, add a pinch saut an rub in the butter or margarine.
- ★ Add the milk an watter an mix thegither tae ye get a saft, claggy dough.
- ★ Pat the dough intae a roond (aboot a hauf inch thick) an pit on a bakin tray.
- ★ **Spreid** wi the tomaties, mushrooms, ingan an herbs, an **strowe** the gratit cheese, saut an pepper on tap.
- ★ Pit intae the oven for 20 meenits tae awthing is **weel-birselt** an bubblin.

At the Doctor's

Whit's wrang wi ye the day?

Ye're at the doctor's as ye're no feelin weel an are luikin gey **peelie-wallie**. Whit dae ye say is wrang wi ye?

I've ... a **sair heid**
 a **sair wame**
 a **sair tae**

My heid's fair ... **gowpin**
 stoondin
 stangin
 yerkin

I fell doon an ... **duntit my heid**
 scartit my elbae
 staved my thoum
 gied masel a jeelie neb

I **checked** ma **pinkie** in the door
I've a **spale** (or **skelf**) in my **thoum**

Ah've got ... the **sneevils**
 the **snifters**
 the **snochers**
 a **gliff o the cauld**
 a **dose o the flu**

Pairs o the body

heid	lug	ee	neb	mou <i>or</i> mooth
thrapple	lug	fernitickles	shooder	elbuck
haund	thoum	pinkie	finger neb	
wame <i>or</i> kyte		dowp <i>or</i> behoochie		fit tae

Whit's the weather for Scotstoun the day?

The sky is **lowrie** an it's **drawin tae rain**.

It'll be **gey cauld**, wi a **snell** win an aw.

Come efternuin, it'll be **blashie** an the rain'll be ... **dingin doon**
plashin
teemin

an there might be **thunner-plump**.

The morn's morn will be **rimie** an the groond will be **slippy**.

Hooiiver, it'll **fair up** on Setturday an **keep up** aw weeken.

Dae ye ken these words an phrases aboot the snaw?

- * something that gaes **like snaw aff a dyke**, gaes awa gey quick
- * **snaw bree** is hauf-meltit, slushie snaw
- * a **yowdendrift** is a snawstorm drave by the wind